

WHERE DOES " 圣诞快乐" COME FROM?

Merry Christmas in Chinese is "圣诞快乐 (Shèngdàn kuàilè)" and its literal meaning is to be happy on the birth of a saint. "圣 (shèng)" in Chinese is a title of respect for honorific figures or things. For example, Confucius is one of the first "圣人 (shèngrén)" saints in Chinese history and so is addressed with this honorific title. Therefore, "圣 诞 (shèngdàn)" refers to the birth of a saint, specifically, Jesus.

As **Chinese Christmas greetings**, especially in text messages, "生蛋快乐 **(shēngdàn kuàilè**)" meaning "lay eggs happily" is popular among young people. This is a play on words as "生蛋 (shēngdàn)" and "圣诞 (shèngdàn)" have similar Chinese pronunciation.

